



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-148/14

**Bundesrepublik Deutschland
proti
Nordzucker AG**

(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht)

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Životné prostredie — Smernica 2003/87/ES —
Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii — Stanovenie rozsahu záväzku
odovzdať kvóty — Sankcie — Článok 16 ods. 1 a 3“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 29. apríla 2015

1. *Súdne konanie — Návrh na opätovné otvorenie ústnej časti konania — Návrh na predloženie pripomienok k právnym otázkam nastoleným v návrhoch generálneho advokáta — Podmienky opätovného otvorenia*

(Štatút Súdneho dvora, článok 23; Rokovací poriadok Súdneho dvora, článok 83)

2. *Životné prostredie — Znečistenie ovzdušia — Smernica 2003/87 — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Prevádzkovateľ, ktorý odovzdá množstvo emisných kvót skleníkových plynov zodpovedajúce oznámeným a overeným emisiám — Dodatočné overenie uskutočnené príslušným vnútroštátnym orgánom, ktorý zistil, že množstvo emisií bolo podhodnotených — Nepoužiteľnosť pokuty stanovenej pre neodovzdanie dostatočného počtu kvót po uplynutí lehoty — Určenie sankcie patriace do právomoci členských štátov — Porušenie zásady proporcionality — Neexistencia*

[Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87, článok 6 ods. 2 písm. e), článok 12 ods. 3 a článok 16 ods. 1 a 3]

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 24)

2. Článok 16 ods. 3 smernice 2003/87 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61, zmenenej a doplnenej smernicou 2004/101, sa má vykladať v tom zmysle, že sa nevzťahuje na prevádzkovateľa, ktorý odovzdá množstvo emisných kvót skleníkových plynov zodpovedajúce emisiám za predchádzajúci rok, tak ako bolo oznámené a overené v súlade s článkom 15 tejto smernice, ak sa na základe dodatočného overenia, ktoré uskutoční príslušný vnútroštátny orgán po uplynutí lehoty pre odovzdanie, zistí, že bolo oznámené menšie množstvo emisií a v dôsledku toho odovzdané množstvo kvót nebolo dostatočné. Prináleží členským štátom, aby stanovili sankcie, ktoré možno v takejto situácii uložiť v súlade s článkom 16 ods. 1 smernice 2003/87.

V tejto súvislosti v prvom rade všeobecná štruktúra smernice 2003/87 spočíva v presnej evidencii vydávania, držania, prenosu a zrušenia kvót. Závazok prevádzkovateľov najneskôr do 30. apríla kalendárneho roku odovzdať na účely ich zrušenia množstvo kvót skleníkových plynov rovnajúce sa ich celkovým emisiám počas predchádzajúceho kalendárneho roka, obligatórne uvedený v povolení na emisie skleníkových plynov podľa článku 6 ods. 2 písm. e) tejto smernice a jednoznačne formulovaný v článku 12 ods. 3 tejto smernice, je jediným záväzkom, vo vzťahu ku ktorému samotná smernica 2003/87 na základe jej článku 16 ods. 3 zavádza konkrétnu sankciu, zatiaľ čo sankcia za každé iné správanie v rozpore s jej ustanoveniami sa na základe článku 16 ods. 1 tejto smernice ponecháva na rozhodnutie členských štátov.

V druhom rade overenie správ o emisiách predstavuje nevyhnutnú podmienku pre odovzdanie kvót. Vzhľadom na to, že smernica 2003/87 neupravuje iné kontrolné mechanizmy a odovzdanie kvót podmieňuje jedinou podmienkou založenou na konštatovaní, že správa o emisiách je vyhovujúca, paušálna pokuta upravená v článku 16 ods. 3 tejto smernice sa má uložiť prevádzkovateľom, ktorí si nesplnia túto povinnosť, a teda buď neodovzdajú nijaké kvóty, alebo množstvo vrátených kvót je menšie ako emisie uvedené v správe o emisiách. Aj keď táto smernica nebráni tomu, aby príslušné orgány členských štátov vykonali dodatočné kontroly alebo overenia, smernicu nemožno vykladať tak, že vyžaduje automatické uloženie pokuty za porušenie záväzku, ktorý jasne nešpecifikuje.

Napokon tento výklad je nevyhnutný aj s ohľadom na zásadu proporcionality. Automatické uloženie paušálnej pokuty upravenej v článku 16 ods. 3 smernice 2003/87 by však nebolo primerané, keďže za predpokladu, že prevádzkovateľ konal v dobrej viere, nemôže tento s dostatočnou istotou predvídať výsledok takýchto dodatočných kontrol.

(pozri body 28 – 30, 32, 34, 35, 37, 38, 41, 43, 45 a výrok)